

**(NL) AIDOO PRO HITACHI RAD**

Apparaat voor de regeling en integratie op afstand van klimaatregelingsapparatuur via de 'Airzone Cloud'-app. Verbinding met netwerk via Dual Wi-Fi (2,4-5 GHz). Voedingsbron meegeleverd. Functies:

- Detectie van fouten in de unit.
- Detectie van open ramen of aanwezigheid.
- Regeling van hulpverwarming en blokkering van warmtebronnen.
- Automatisch wisselen van functie met twee verschillende instelpunttemperaturen.
- Temperatuurlimieten voor koel- en verwarmingsmodus.
- Timerinstellingen.
- Integratie via cloud of bedrading in intelligente thermostaten van derden.
- Integratie via Modbus RTU/TCP, BACnet MS-TP/IP, Airzone- of Lutron Palladiom-thermostaten, AirQ Box en/of AirQ Sensor.
- Integratie via lokale API, API Cloud en multicast mDNS.

**(PL) AIDOO PRO HITACHI RAD**

Urządzenie do zdalnego sterowania i integracji jednostek klimatyzacyjnych za pośrednictwem aplikacji „Airzone Cloud”. Łączność z siecią za pośrednictwem Wi-Fi Dual (2,4/5 GHz). Dołączone źródło zasilania. Funkcje:

- Wykrywanie błędów jednostki.
- Wykrywanie otwartego okna lub obecności.
- Sterowanie ogrzewaniem pomocniczym i blokowanie źródeł ciepła
- Zmiana trybu automatycznego z dwiema konfigurowalnymi temperaturami zadanymi.
- Ograniczenie temperatury w trybach chłodzenia i ogrzewania
- Programy czasowe.
- Integracja Cloud oraz przewodowa z inteligentnymi termostatami innych marek.
- Integracja za pomocą Modbus RTU/TCP, BACnet MS-TP/IP, termostatów Airzone lub Lutron Palladiom, AirQ Box oraz AirQ Sensor.
- Integracja przez lokalne API, API Cloud oraz multicast mDNS.

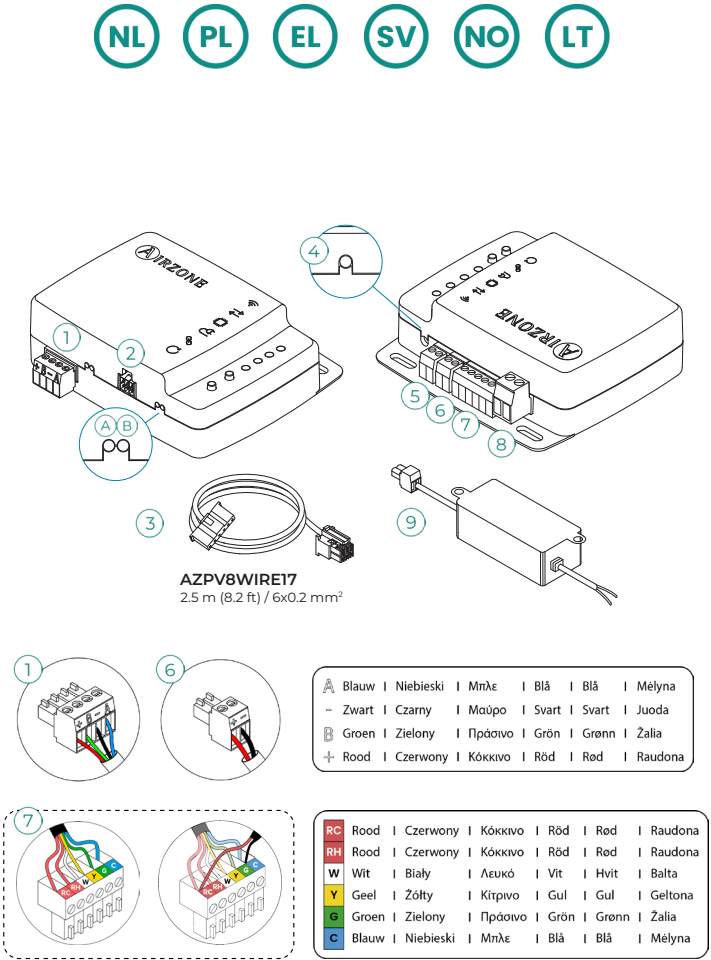
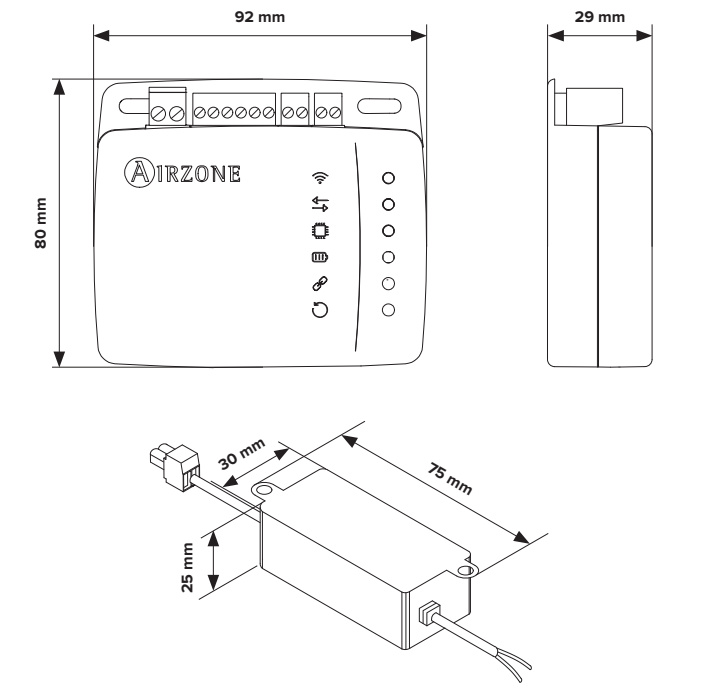
**(EL) AIDOO PRO HITACHI RAD**

Συσκευή για απομακρυσμένο έλεγχο και ενσωμάτωση εξοπλισμού κλιματισμού μέσω της εφαρμογής "Airzone Cloud". Συνδεση δικτύου μέσω Wi-Fi διπλής ζώνης (2,4/5 GHz). Περιλαμβάνεται τροφοδοτικό ρεύματος. Χαρακτηριστικά:

- Ανίχνευση σφαλμάτων της μονάδας.
- Ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου ή παρουσίας στον χώρο.
- Έλεγχος βοηθητικής θέρμανσης και φραγή πηγής θερμότητας.
- Αυτόματη εναλλαγή λειτουργίας με δύο διαμορφώσιμες προκαθορισμένες θερμοκρασίες.
- Όρια θερμοκρασίας για λειτουργίες ψύξης και θέρμανσης.
- Ωριαίοι προγραμματισμοί.
- Ενσωμάτωση cloud ή/και ενσύρματη με έξυπνους θερμοστατές τρίτων κατασκευαστών.
- Ενσωμάτωση μέσω θερμοστατών Modbus RTU/TCP, BACnet MS-TP/IP, Airzone ή Lutron Palladiom, AirQ Box ή/και AirQ Sensor.
- Υπηρεσίες ενσωμάτωσης τοπικού API, API Cloud και multicast mDNS.

**(NL) TECHNISCHE SPECIFICATIES  
(PL) SPECYFIKACJA TECHNICZNA  
(EL) ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

|                                                                |                                                                                                      |                                                                      |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1                                                              | RS-485-poort / Port RS-485 / Θύρα RS485                                                              |                                                                      |
|                                                                | Communicatieprotocol<br>Protokół komunikacyjny<br>Πρωτόκολλο επικοινωνιών                            | RS-485<br>BACnet MS-TP<br>Par: 19200 bps                             |
|                                                                | Afgeschermd en gevlochten kabel<br>Kabel ekranowany skrętka<br>Θωρακισμένο και συνεστραμμένο καλώδιο | 2 x 0,22 + 1 x 0,5 mm²<br>Min: 0,2 mm² / Max: 1,5 mm²                |
| 23                                                             | Aansluiting op binnenunit / Podłączenie do jednostki wewnętrznej / Συνδεση με εσωτερική μονάδα       |                                                                      |
|                                                                | Max. afstand / Maks. zasięg / Μέγ. Μήκος                                                             | 10 m                                                                 |
| 5                                                              | Digitale ingang / Wejście cyfrowe / Ψηφιακή είσοδος                                                  |                                                                      |
|                                                                | Staat / Status / Κατάσταση                                                                           | Spanningsvrij / Bez napięcia<br>Χωρίς τάση                           |
|                                                                | Max. afstand / Maks. zasięg / Μέγ. Μήκος                                                             | 10 m                                                                 |
| 6                                                              | Relaisuitgang / Wyjście przekaźnika / Έξοδος ρελέ                                                    |                                                                      |
|                                                                | V max / I max                                                                                        | 12 V / 1 A                                                           |
| 7                                                              | 3PTI-bus / Magistrala 3PTI / 3PTI Bus                                                                |                                                                      |
|                                                                | Aantal pennen / Ilość pinów / Αριθμός ακίδων                                                         | 6 (RC, RH, W, Y, G, C)                                               |
|                                                                | Max. afstand / Maks. zasięg / Μέγ. Μήκος                                                             | 2,5 m                                                                |
| 89                                                             | Voeding en verbruik / Zasilanie i pobór mocy<br>Τροφοδοσία ρεύματος και κατανάλωση                   |                                                                      |
|                                                                | Type voeding / Rodzaj zasilania<br>Τύπος τροφοδοσίας ρεύματος                                        | Vdc                                                                  |
|                                                                | V in                                                                                                 | 12 – 16 V                                                            |
|                                                                | V max / I max                                                                                        | 18 V / 2 A                                                           |
|                                                                | Verbruik / Zużycie energii / Κατανάλωση                                                              | 1,85 W                                                               |
| Wifi / Wi-Fi / WI-FI                                           |                                                                                                      |                                                                      |
|                                                                | Protocol / Protokół / Πρωτόκολλο                                                                     | 802.11a/b/g/n/ac<br>(802.11n, max. 150 Mbps)                         |
|                                                                | Model / Model / Μοντέλο                                                                              | LBEE5HY1MW                                                           |
|                                                                | Communicatiefrequentie<br>Częstotliwość komunikacji<br>Συχνότητα επικοινωνίας                        | 2,4 GHz (max. 150 Mbps)<br>5 GHz (max. 433 Mbps)                     |
|                                                                | Maximaal vermogen / Moc maksymalna<br>Μέγιστη ισχύς                                                  | 17,93 dBm                                                            |
|                                                                | Vermogen van antenne / Moc anteny<br>Ισχύς κεραίας                                                   | 0,1 dBi                                                              |
|                                                                | Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidad                                                            | - 82 dBm                                                             |
|                                                                | Dirección IP / IP address / Endereço IP                                                              | DHCP                                                                 |
| Bluetooth                                                      |                                                                                                      |                                                                      |
|                                                                | Protocol / Protokół / Πρωτόκολλο                                                                     | Bluetooth v5.0 BLE specification                                     |
|                                                                | Maximaal vermogen / Moc maksymalna<br>Μέγιστη ισχύς                                                  | 5,46 dBm                                                             |
|                                                                | Vermogen van antenne / Moc anteny<br>Ισχύς κεραίας                                                   | 0,1 dBi                                                              |
| Bedrijfstemp. / Temp. robocze / Θερμ. λειτουργίας              |                                                                                                      |                                                                      |
|                                                                | Opslag / Przechowywanie / Αποθήκευση                                                                 | - 20 ... 70 °C                                                       |
|                                                                | Bedrijf / Praca / Λειτουργία                                                                         | 0 ... 45 °C                                                          |
|                                                                | Luchtvochtigheid tijdens bedrijf / Zakres wilgotności / Εύρος υγρασίας λειτουργίας                   | 5 ... 90 % (Zonder condensatie / Bez kondensacji / Χωρίς συμπύκνωση) |
| Mechanische aspecten / Aspekty mechaniczne / Μηχανικά δεδομένα |                                                                                                      |                                                                      |
|                                                                | Max. bedrijfshoogte<br>Maksymalna wysokość robocza<br>Μέγιστο υψόμετρο λειτουργίας                   | 2000 m                                                               |
|                                                                | Beveiligingsklasse / Stopień ochrony<br>Κλάση προστασίας                                             | IP 41                                                                |
|                                                                | Gewicht / Masa / Βάρος                                                                               | 130 g                                                                |



**FCC / ISED**

(NL) Dit apparaat voldoet aan de regelgevende besluiten van FCC/ISED.  
(PL) To urządzenie spełnia ogłoszenia regulacyjne FCC/ISED.  
(EL) Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς των FCC/ISED.  
(SV) Denna enhet uppfyller FCC/ISED-reglerna.  
(NO) Denne enheten er i samsvar med FCC/ISED-forskriftene.  
(LT) Šis prietaisas atitinka FCC / ISED norminius pranešimus.

[Digital UK](#)  
[PSTI SDOC](#)

**(SV) AIDOO PRO HITACHI RAD**

Enhet för fjärrstyrning och integration av luftkonditioneringsutrustning via appen Airzone Cloud. Nätverksanslutning via Dual Wi-Fi (2,4/5 GHz). Strömförsörjning medföljer. Funktion:

- Detektering av fel på enheten.
- Detektering av öppet fönster eller närvaro.
- Styrning av reservvärme och låsning av värmekälla.
- Automatisk lägesväxling med två konfigurerbara börvärden.
- Temperaturbegränsningar för kyl- och värmelägen.
- Programmering av tidsschema.
- Molnbaserad eller trådbunden integration med smarta termostater från tredje part.
- Integration via Modbus RTU/TCP, BACnet MS-TP/IP, Airzone- eller Lutron Palladiom-termostater, AirQ Box eller AirQ-sensor.
- Integrationstjänster: lokal API, moln-API och multicast mDNS.

**(NO) AIDOO PRO HITACHI RAD**

Enhet for fjernkontroll og integrering av HVAC-systemer ved hjelp av "Airzone Cloud"-appen. Dobbelbånds Wi-Fi-tilkobling (2,4/5 GHz). Strømforsyningen følger med. Egenskaper:

- Feildeteksjon for tilkoblede enheter.
- Deteksjon av åpne vinduer og tilstedeværelsen av personer.
- Ekstra varmekontroll og sperring av varmekilde.
- Automatisk modusbytte med to konfigurerbare settpunkttemperaturer.
- Temperaturbegrensning for kjøle- og oppvarmingsmodusene.
- Tidsplaner.
- Cloud- og/eller kablet integrasjon med smarte termostater fra tredjeparter.
- Integrasjon via Modbus RTU/TCP, BACnet MS-TP/IP, Airzone eller Lutron Palladiom termostater, AirQ Box og/eller AirQ Sensor.
- Lokale API-, Cloud API- og multicast mDNS-integrasjonstjenester.

**(LT) AIDOO PRO HITACHI RAD**

Jrenginis, skirtas nuotoliniam ŠVOK sistemų valdymui ir integravimui per programėlę „Airzone Cloud“. Dviejų dažnių „Wi-Fi“ ryšys (2,4/5 GHz). Maitinimo šaltinis pridėtas. Savybės:

- Prijungtų įrenginių klaidų aptikimas.
- Atidarytų langų ir žmonių buvimo aptikimas.
- Pagalbinio šildymo valdymas ir šilumos šaltinio blokavimas.
- Automatinis režimo perjungimas su dviem konfigūruojamomis nustatytomis temperatūros vertėmis.
- Vėsinimo ir šildymo režimų temperatūros apribojimas.
- Laiko tvarkaraščiai.
- Debesijos ir (arba) laidinė integracija su trečiųjų šalių išmaniaisiais termostatais.
- Integracija per „Modbus RTU/TCP“, „BACnet MS-TP/IP“, „Airzone“ arba „Lutron Palladiom“ termostatus, „AirQ Box“ ir (arba) „AirQ“ jutiklį.
- Vietinė API, debesies API ir daugiaadresio perdavimo mDNS integravimo paslaugos.

**(SV) TEKNISKA EGENSKAPER  
(NO) TEKNISKE SPESIFIKASJONER  
(LT) TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS**

|                                                                |                                                                                                     |                                                                       |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1                                                              | RS485-port / RS-485-port / RS-485 prievadas                                                         |                                                                       |
|                                                                | Kommunikationsprotokoll<br>Kommunikasjonsprotokoll<br>Ryšio protokolai                              | RS-485<br>BACnet MS-TP<br>Par: 19200 bps                              |
|                                                                | Skärmd tvinnad kabel<br>Skjernet tvunnet par<br>Padengta vyta para                                  | 2 x 0,22 + 1 x 0,5 mm²<br>Min: 0,2 mm² / Max: 1,5 mm²                 |
| 23                                                             | Anslutning av inomhusenhet / Tilkobling til innendørsenheden / Prijungimas prie vidaus bloko        |                                                                       |
|                                                                | Max. avstånd / Maks. avstand / Maks. Atstumas                                                       | 10 m                                                                  |
| 5                                                              | Digital ingång / Digital inngang / Skaitmeninė įvestis                                              |                                                                       |
|                                                                | Tillstånd / Tilstand / Būsena                                                                       | Spänningslöst / Spenningsfri<br>Nėra įtampos                          |
|                                                                | Max. avstånd / Maks. avstand / Maks. Atstumas                                                       | 10 m                                                                  |
| 6                                                              | Reläutgång / Reléutgang / Reléutgang                                                                |                                                                       |
|                                                                | V max / I max                                                                                       | 12 V / 1 A                                                            |
| 7                                                              | 3PTI-buss / 3PTI-buss / 3PTI magistralė                                                             |                                                                       |
|                                                                | Antal stift / Antall pinner / Kaiščių skaičius                                                      | 6 (RC, RH, W, Y, G, C)                                                |
|                                                                | Max. avstånd / Maks. avstand / Maks. Atstumas                                                       | 2,5 m                                                                 |
| 89                                                             | Strömförsörjning och förbrukning / Strømforsyning og forbruk / Maitinimas ir energijos suvartojimas |                                                                       |
|                                                                | Typ av strömförsörjning / Type strømforsyning<br>Maitinimo tipas                                    | Vdc                                                                   |
|                                                                | V in                                                                                                | 12 – 16 V                                                             |
|                                                                | V max / I max                                                                                       | 18 V / 2 A                                                            |
|                                                                | Förbrukning / Forbruk / Sąnaudos                                                                    | 1,85 W                                                                |
| Wi-Fi / WI-FI / WI-FI                                          |                                                                                                     |                                                                       |
|                                                                | Protokoll / Protokoll / Protokolas                                                                  | 802.11a/b/g/n/ac<br>(802.11n, max. 150 Mbps)                          |
|                                                                | Modell / Modell / Modelis                                                                           | LBEE5HY1MW                                                            |
|                                                                | Kommunikationsfrekvens<br>Kommunikasjonsfrekvens<br>Ryšio dažnis                                    | 2,4 GHz (max. 150 Mbps)<br>5 GHz (max. 433 Mbps)                      |
|                                                                | Maximal effekt / Maksimal effekt<br>Maksimali galia                                                 | 17,93 dBm                                                             |
|                                                                | Antenneffekt / Antenneffekt<br>Antenos galia                                                        | 0,1 dBi                                                               |
|                                                                | Känslighet / Sensitivitet / Jautrumas                                                               | - 82 dBm                                                              |
|                                                                | IP-adress / IP-adress / IP adresas                                                                  | DHCP                                                                  |
| Bluetooth                                                      |                                                                                                     |                                                                       |
|                                                                | Protokoll / Protokoll / Protokolas                                                                  | Bluetooth v5.0 BLE specification                                      |
|                                                                | Maximal effekt / Maksimal effekt<br>Maksimali galia                                                 | 5,46 dBm                                                              |
|                                                                | Antenneffekt / Antenneffekt<br>Antenos galia                                                        | 0,1 dBi                                                               |
| Temperaturintervall / Driftstemperatur / Darbinė temp.         |                                                                                                     |                                                                       |
|                                                                | Lagring / Lagring / Saugykla                                                                        | - 20 ... 70 °C                                                        |
|                                                                | Drift / Drift / Veikimas                                                                            | 0 ... 45 °C                                                           |
|                                                                | Fuktintervall / Luftfuktighetsområde for drift<br>Darbinės drėgmės diapazonas                       | 5 ... 90 % (Ikke-kondenseranden / Ikke-kondenserende / Be kondensato) |
| Mekaniska aspekter / Mekaniske aspekter / Mechaniniai aspektai |                                                                                                     |                                                                       |
|                                                                | Maximal driftshøjde<br>Maksimal driftshøyde<br>Maksimalus darbinis aukštis                          | 2000 m                                                                |
|                                                                | Skyddsklass / Beskyttelsesklasse<br>Apsaugos klasė                                                  | IP 41                                                                 |
|                                                                | Vikt / Vekt / Svoris                                                                                | 130 g                                                                 |



(NL) MONTAGE EN AANSLUITING / (PL) MONTAŻ I POŁĄCZENIA / (EL) ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ / (SV) MONTERING OCH ANSLUTNING  
(NO) MONTERING OG TILKOBLING / (LT) SURINKIMAS IR PRIJUNGIMAS

(NL) **Belangrijk:** Het is aan te raden een alternatieve regeling te handhaven voor het geval de verbinding met het netwerk verloren gaat.  
(PL) **Ważne:** Zaleca się zachowanie alternatywnych opcji sterowania jednostką na wypadek utraty połączenia z siecią.  
(EL) **Σημαντικό:** Συνιστάται να διατηρείτε έναν εναλλακτικό έλεγχο της μονάδας σε περίπτωση απώλειας σύνδεσης του δικτύου.  
(SV) **Viktigt:** Det rekommenderas att behålla en alternativ styrning av enheten i händelse av en förlorad nätverksanslutning.  
(NO) **Viktig:** Det anbefales å ha en alternativ styring for enheten i tilfelle nettverkstilkoblingen faller ut.  
(LT) **Svarbu!** Rekomenduojama palikti alternatyviojo įrenginio valdymo galimybę tuo atveju, jei nutrūktų tinklo ryšys.

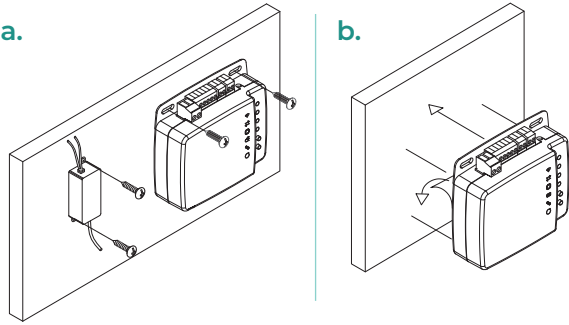


(NL) De bedrijfstemperatuur van het systeem kan e retourtemperatuur zijn van de binnenunit of de omgevingstemperatuur van de thermostaat van de fabrikant.  
(PL) Temperatura robocza systemu może być temperaturą powrotu z jednostki wewnętrznej lub temperaturą otoczenia z termostatu producenta.  
(EL) Η θερμοκρασία λειτουργίας του συστήματος μπορεί να είναι η θερμοκρασία επιστροφής της εσωτερικής μονάδας ή η θερμοκρασία δωματίου από τον θερμοστάτη του κατασκευαστή.  
(SV) Systemets drifttemperatur kan vara returtemperaturen från inomhusenheten eller tillverkarens rumstermostat.  
(NO) Systemets arbeidstemperatur kan være returtemperaturen fra innendørsenheten eller romtemperaturen som måles av produsentens termostat.  
(LT) Sistemos darbinė temperatūra gali būti vidaus įrenginio grįžtamoji temperatūra arba gamintojo termostato patalpos temperatūra.

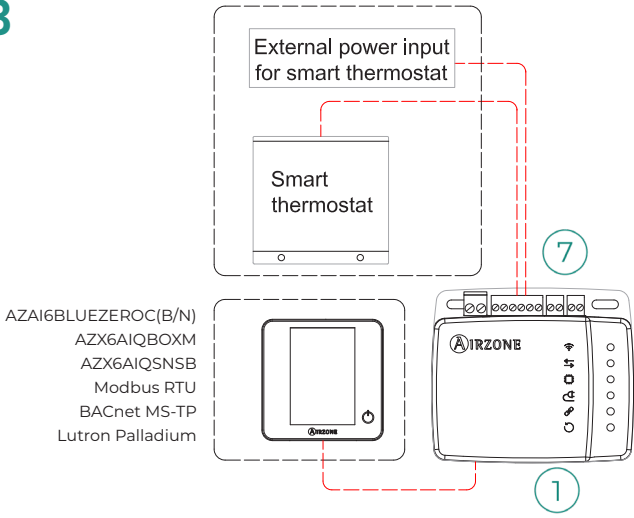
1



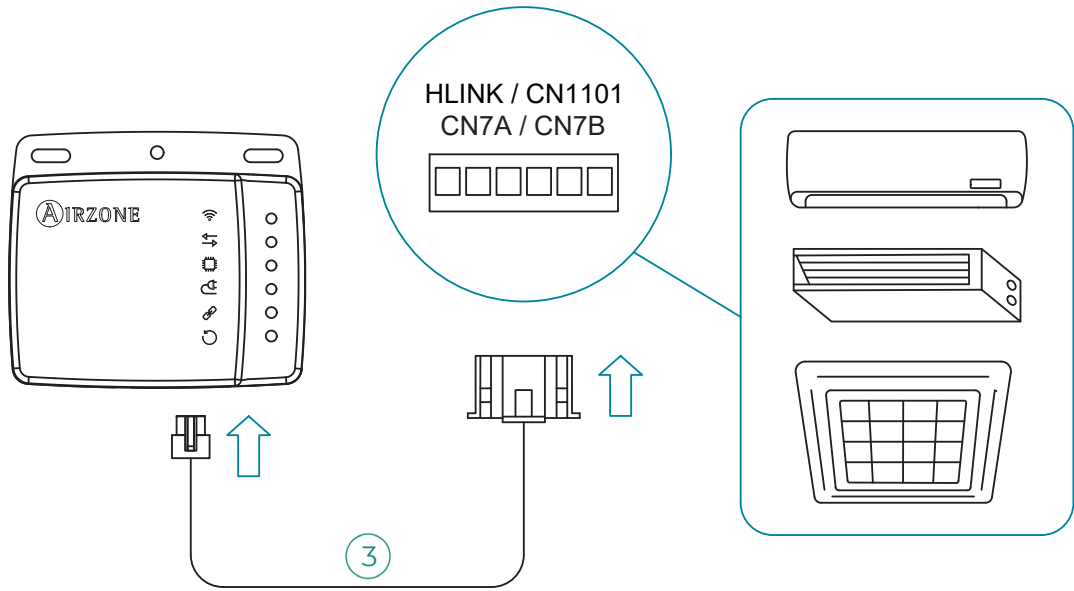
2



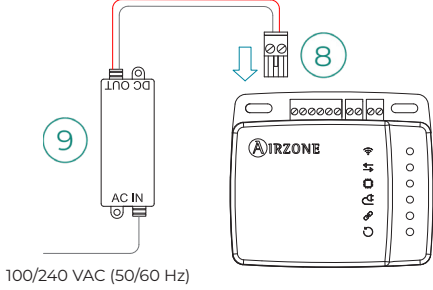
3



4

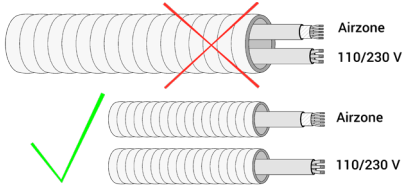
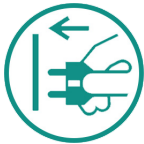


5



(NL) **Belangrijk:** Gebruik de meegeleverde voedingsbron om de Aidoo Pro van voeding te voorzien. Gebruik slechts één voedingsbron per apparaat. Het is raadzaam de bedrading via een afzonderlijke buis naar de digitale ingangen te leiden.  
(PL) **Ważne:** Do zasilania jednostki Aidoo Pro należy użyć dołączonego źródła zasilania. Należy używać tylko jednego źródła zasilania na urządzenie. Zaleca się poprowadzić okablowanie wejść cyfrowych przez osobną rurę osłonową.  
(EL) **Σημαντικό:** Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο τροφοδοτικό ρεύματος για την τροφοδοσία της συσκευής Aidoo Pro. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα τροφοδοτικό ανά συσκευή. Συνιστάται η δρομολόγηση της καλωδίωσης της ψηφιακής εισόδου μέσω ξεχωριστού αγωγού.  
(SV) **Viktigt:** För att driva Aidoo Pro-enheter, använd den medföljande strömförsörjningen. Använd endast en källa per enhet. Vi rekommenderar att du använder ett oberoende kabelrör för kanaliseringen av de digitala ingångarna.  
(NO) **Viktig:** For å drive Aidoo Pro-enheter, må du bruke den medfølgende strømforsyningen. Bruk kun én strømforsyning per enhet. Det anbefales at ledningene til de digitale inngangene føres gjennom en separat kanal.  
(LT) **Svarbu:** „Aidoo Pro“ įrenginio maitinimui naudokite pateiktą maitinimo šaltinį. Vienam įrenginiui naudokite tik vieng maitinimo šaltinį. Rekomenduojama skaitmeninių įvesčių laidus nutiesti per atskirą vamzdį.

6



(NL) **Belangrijk:** De apparatuur dient van voeding te worden voorzien via een beperkte voedingsbron van klasse PS2, conform norm IEC 62368-1.  
(PL) **Ważne:** De apparatuur dient van voeding te worden voorzien via een beperkte voedingsbron van klasse PS2, conform norm IEC 62368-1.  
(EL) **Σημαντικό:** Ο εξοπλισμός πρέπει να τροφοδοτείται από περιορισμένη παροχή ρεύματος που συμμορφώνεται με την κλάση PS2 του προτύπου IEC 62368-1.  
(SV) **Viktigt:** Utrustningen måste strömförsörjas av en begränsad strömkälla som överensstämmer med klass PS2 i IEC-standarden 62368-1.  
(NO) **Viktig:** Utstyret skal forsynes av en begrenset strømkilde som oppfyller PS2-klassen i standarden IEC 62368-1.  
(LT) **Svarbu:** Utstyret skal forsynes av en begrenset strømkilde som oppfyller PS2-klassen i standarden IEC 62368-1.

7



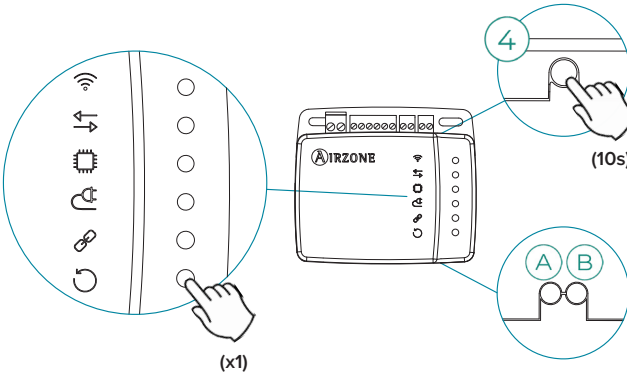
8

Airzone Cloud App



(NL) INFORMATIE / (PL) INFORMACJA / (EL) ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ / (SV) INFORMATION / (NO) INFORMASJON / (LT) INFORMACIJA

|  |                                                                                                                                                                     |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Wifi-verbinding / Połączenie Wi-Fi / Σύνδεση Wi-Fi<br>Wi-Fi-anslutning / Wi-Fi-tilkobling / Wi-Fi ryšys                                                             |
|  | Cloudcommunicatie / Komunikacja przez Cloud / Επικοινωνίες Cloud<br>Molnkommunikation / Cloud-kommunikasjon / Debesies ryšys                                        |
|  | Activiteit van microprocessor / Aktywność mikroprocesora<br>Δραστηριότητα μικροεπεξεργαστή / Processoraktivitet<br>Mikroprosessoraktivitet / Mikroprocesorių veikla |
|  | Voeding / Zasilanie / Τροφοδοσία ρεύματος<br>Strömförsörjning / Strømforsyning / Maitinimo šaltinis                                                                 |
|  | Werk niet / Nie działające / Μη λειτουργικό<br>Inte funktionell / Ikke funksjonell / Nefunkcionalus                                                                 |
|  | Apparaat opnieuw opstarten / Restart urządzenia / Επαναφορά συσκευής<br>Återstart av enheten / Omstart av enheten / Įrenginio perkrovimas                           |



|   |                                                                                                                                                                                                                                               |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 | Terugstellen naar de fabrieksinstellingen / Przywrócić ustawienia fabryczne<br>Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων / Fabriksåterställning<br>Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger / Gamyklinių parametų atkūrimas                           |
| A | Gegevensoverdracht naar de binnenunit<br>Transmisja danych do jednostki wewnętrznej<br>Μετάδοση δεδομένων στην εσωτερική μονάδα<br>Data skickas till inomhusenheten<br>Dataoverføring til innendørsenhet<br>Duomenų perdavimas į vidinį bloką |
| B | Gegevensontvangst vanaf de binnenunit<br>Odbiór danych z jednostki wewnętrznej<br>Υποδοχή δεδομένων από την εσωτερική μονάδα<br>Data tas emot från inomhusenheten<br>Datamottak fra innendørsenhet<br>Duomenų priėmimas iš patalpų bloko      |